

ПОЛІТИЧНІ НОВИНИ В УКРАЇНСЬКИХ ТА АМЕРИКАНСЬКИХ ЦИФРОВИХ МЕДІА (НА ПРИКЛАДІ САЙТІВ ТСН ТА CNN)

Ольга БЛАШКІВ

Кандидат філологічних наук, доцент
кафедра інформаційної та соціокультурної діяльності,
Західноукраїнський національний університет
Тернопіль (УКРАЇНА)
<https://orcid.org/0000-0002-6233-9558>

Наталія ЛІЩИНСЬКА

Кандидат філологічних наук,
кафедра інформаційної та соціокультурної діяльності,
Західноукраїнський національний університет
Тернопіль (УКРАЇНА)

DOI 10.25128/2304-1222.21.52.04

ABSTRACT

The article examines the basic principles of making electronic media news and deals with the comparative analysis of political news of two sites – the TV News Service (TSN) of the 1+1 TV channel which has a high rating in Ukraine and the CNN which has gained a world name in the news journalism.

The aim of this study is to determine the peculiarities of creating political news content on TSN and CNN taking into consideration a form and a content of news, as well as compliance with professional ethics, to identify common and different in the work of Ukrainian and American online media journalists.

The article gives a detailed analysis of the internet news specialties (such a news are easy to access and understand, available anywhere, include multimedia and links) as well as the content, forms and the main principles of news structure on the TSN and the CNN sites.

The analysis proved that their common features are versatility, multimedia, hypertext, keeping obedience to the journalism ethical standards. But their priorities are different: the journalists from the TSN prefer efficiency, accuracy, sensationalism where as the CNN one always choose quality and trust. Ukrainian news are characterized by conciseness, attention to the opinions of experts, attempts to cover as wide a space as possible, American one are more analytical, comprehensive, give special attention to the actions and opinions of the first persons of the state. The political sympathies of the editors of both sites are not directly covered, but can be clearly seen in the selection of materials, their content and scope.

The article is of great help to the further study of online media, in the teaching of courses "The Journalistic genres", "Introduction to Journalism" at the Faculty of Journalism.

Key words: news, political news, digital media, online journalism, TSN, CNN.

У статті висвітлено основні принципи створення новинних текстів електронних медіа та здійснено порівняльний аналіз політичних новин сайтів телевізійної служби новин (ТСН) телеканалу «1+1» який має високий рейтинг на українському медійному ринку, і телерадіокомпанії CNN, що здобула світове ім'я у новинній журналістиці.

Мета дослідження – визначити особливості створення політичного новинного контенту сайтів ТСН та CNN з погляду форми й змісту новини, а також дотримання норм професійної етики, порівняти спільне та відмінне у роботі українських та американських журналістів, які працюють в інтернет-медіа.

На основі проведеного аналізу змісту, форми та основних принципів створення новин українського й американського сайтів встановлено, що спільними їхніми рисами є всесторонність, мультимедійність, гіпертекстовість, використання загальноприйнятих стандартів журналістської етики, але відмінними є пріоритети: журналісти ТСН віддають перевагу оперативності, точності, сенсаційності, CNN – якості та довірі. Українським новинам властивий лаконізм, увага до думок експертів, намагання охопити якомога

ширший простір, американським – аналітичність, всесторонність, увага до дій та думок перших осіб держави. Політичні симпатії редакцій обох сайтів прямо не висвітлені, але чітко простежуються у доборі матеріалів, їх змісті та обсязі.

Результати дослідження можуть бути використані при подальшому вивченні особливостей інтернет-медіа, при викладанні курсів «Журналістські жанри», «Вступ до спеціальності» на факультетах журналістики.

Ключові слова: новина, політичні новини, цифрові медіа, інтернет-журналістика, TSN, CNN.

W artykule zostały rozstrzygnięte podstawowe zasady kształtowania tekstów wiadomości w mediach cyfrowych oraz dokonano analizy porównawczej wiadomości politycznych stron elektronicznych Telewizyjnego Serwisu Informacyjnego TSN popularnego na Ukrainie Kanału Telewizyjnego 1+1 oraz słynnej na cały świat Telewizji i Radio CNN.

Cel badania polega na określeniu specyfiki tworzenia politycznych treści informacyjnych serwisów TSN i CNN pod względem formy i treści wiadomości, przestrzegania etyki zawodowej, zidentyfikowanie cech wspólnych i odmiennych w pracy ukraińskich i amerykańskich dziennikarzy pracujących w mediach internetowych.

Na podstawie analizy treści, formy i podstawowych zasad kształtowania wiadomości, stosowanych przez ukraińskie i amerykańskie serwisy informacyjne, ustalono, że ich wspólne cechy to wszechstronność, multimedia, hipertekst, stosowanie ogólnie przyjętych standardów etyki dziennikarskiej. Jednak mają one różne priorytety: dziennikarze TSN preferują skuteczność, dokładność, sensację, CNN – jakość i zaufanie. Wiadomości ukraińskie cechuje zwięzłość, zwracanie uwagi na opinie ekspertów, próba objęcia jak najszerszej przestrzeni. Wiadomości amerykańskie są analityczne, wyczerpujące, zwracają dużo uwagi na działania i opinie pierwszych osób państwa. Polityczne sympatie redakcji obu stron internetowych nie są bezpośrednio omawiane, ale wyraźnie widoczne w doborze materiałów, ich zawartości i zakresie.

Wyniki badania mogą być wykorzystane w dalszym studiowaniu cech mediów internetowych, w prowadzeniu zajęć z gatunków dziennikarskich oraz ze wstępu do dziennikarstwa na Wydziale Dziennikarstwa.

Słowa kluczowe: wiadomość, wiadomości polityczne, cyfrowe media, dziennikarstwo internetowe, TSN, CNN.

Постановка проблеми. Сьогодні світ важко уявити без новин. В епоху інформаційного суспільства сучасна людина сприймає їх як звичну річ, яка давно стала невід’ємною частиною життя. Найчастіше новину визначають як «оперативне інформаційне повідомлення, яке містить суспільно важливу та актуальну інформацію, що стосується певної сфери життя суспільства загалом чи окремих його груп» [9], як «інформацію про зміну ситуації або про останні події» [22], а також як «інформацію про останні події у країні, у світі чи про певну сферу діяльності, яка публікується у газетах і транслюється по радіо й телебаченні» [22].

Поняття «новина» є складнішим, ніж видається на перший погляд. Воно пройшло тривалу «значеннєву еволюцію», адже не завжди було пов’язане з роботою медіа. Цікаво, що в авторитетних тлумачних словниках другої половини XIX століття («Словник Товариства Гранат» (1897), словник Ф. Брокгауза – І. Єфрона (1890-1907) словникової статті «новина» не було. Згодом одне з перших пояснень значення цього слова було зафіксоване у словнику В. Даля (1880-1882), але не у самостійній статті, а разом зі значеннями слова «Ново»: «Новость ж. – качество, свойство нового, всего, что ново; новый случай, приключение; весть об нём; первое известие о чём-либо» [Цит. за 2]. Подібні пояснення знаходимо й у словнику Б. Грінченка (1907-1909): «Новина, -ни, ж. 1) новость. 2) Недавнее происшествіе [...] 3) Новь, новина (земля в первый раз распаханная)» [Цит. за 2].

Розвиток засобів масової комунікації зробив новину журналістським жанром. Все частіше використовується термін «новини» зі значенням «сукупність важливих для суспільства подій, які нещодавно сталися». Сучасна журналістика використовує три підходи до їх визначення: новини як «фрагмент реальності» (подія, що сталася у реальному житті), як «відображення дійсності» (подія, описана кимось із певної перспективи, яка викликає певні оцінки, судження, формує погляди та переконання іншої людини) і як окремий жанр журналістської творчості (результат праці журналіста) [Дет. див. 2]. Перші два стосуються змісту новин і фокуса їх висвітлення, останній визначає тон і форму новинного повідомлення.

Формування новини як жанру залежить від багатьох чинників: виражальних можливостей медіа, фокуса подання матеріалу, аудиторії, контексту, в якому подається інформація, типу видання, редакційної політики та ін.

Огляд літератури. Новини стали об'єктом дослідження у багатьох розвідках сучасних науковців: О. Васіна здійснила огляд основних підходів до тлумачення жанру новин у мас-медіа [2], О. Мелешенко вивчав особливості структури новин для радіо і телебачення [8], А. Павлова й А. Криворучко проаналізували способи відбору і подання матеріалу в газетному тексті [10].

Сучасні науковці усе частіше звертають увагу на феномен новинної інтернет-журналістики, яка виникла порівняно недавно й активно розвивається, а тому потребує уважного вивчення. І. Тонкіх проаналізувала специфіку подання новин в українських інтернет-ЗМІ [18], Н. Акіменко – проблему авторства новин в інтернеті [1], О. Матюшенко – особливості англomовного дискурсу новин в електронних ЗМІ [7], О. Панченко – мовні засоби творення інтернет-новин англійською мовою [11].

Незважаючи на велику кількість наукових розвідок, мало вивченими досі залишаються принципи створення мультимедійних новин, популярність яких в умовах сьогодення постійно зростає, що й визначає актуальність нашої праці.

Об'єкт дослідження – політичні новини, розміщені на сайтах ТСН (Телевізійна служба новин каналу «1+1», який є одним із лідерів українського медійного ринку) та CNN (Cable News Network – Кабельна мережа новин) – однієї із провідних телерадіокомпаній світу, робота якої побудована на засадах «еталонної журналістики».

Предмет дослідження – принципи формування новин на політичну тематику.

Для аналізу ми обрали новини політики з огляду на кілька причин: по-перше, це одна з найпопулярніших тем, яку завжди читають; по-друге, новини такого змісту дозволяють виразніше відстежити позицію редакції новин і впливи на формування громадської думки; по-третє, наш вибір зумовлений і специфікою політичних новин: вони завжди суспільно значимі (а тому «топові»), готуються з особливою відповідальністю, адже до них прикута увага не тільки національної, а й світової аудиторії.

Мета. Дослідження має на меті вивчити особливості створення політичного новинного контенту сайтів ТСН та CNN з погляду форми та змісту новини, а також дотримання норм професійної етики; визначити спільне та відмінне у роботі українських та американських новинних журналістів, які працюють в інтернет-медіа.

Наша розвідка покликана дати відповіді на такі важливі для журналістики питання: що характерно для мережевих новин, як вони «зроблені», у чому секрет їхньої популярності.

Методологія. З метою визначення принципів формування новинного контенту українського й американського сайтів у дослідженні використано описовий метод і метод порівняльного аналізу.

Розвиток інтернет-медіа позначився на способі подання новин, їх доборі та формі. Часто новинний текст згортається майже до ліду, а подробиці можуть міститися у наступних публікаціях на цю ж тему. Такий спосіб формування новин дуже зручний як для постійно обмеженого в часі сучасного читача, так і для автора, оскільки дає змогу бути оперативним і лаконічним. Але небезпека для обох прихована у тому, що новинне повідомлення, подане кількома лаконічними рядками, не сприяє критичному осмисленню інформації. Читач отримує швидше враження, ніж інформацію, автор – не завжди добре перевірені факти і не завжди з надійних джерел. На думку відомого дослідника Георгія Почепцова, «Інтернет – це доступ до інформаційного розмаїття. Але це дуже поверхове розмаїття, яке здається таким через велику кількість джерел. Можемо говорити, що перед нами поверхове розуміння на відміну від глибинного – характерного для книжкових форм. Інтернет можна порівняти з роботою із анотаціями, а не з самими текстами» [14]. На нашу думку, така «поверховість» висвітлення новин найбільш притаманна соцмережам, де межі між автором і читачем менш виразні, й у силу того, що не всі автори є професіоналами, оприлюднюється багато суб'єктивної інформації. У зв'язку з цим Ніколас Карр та інші дослідники цієї проблеми визначили особливості сприйняття інформації в інтернеті:

- «читається не більше перших двох сторінок тексту,
- швидкий перехід на інші сайти (декілька десятків за годину),
- як наслідок, сучасний інтернет-читач не вміє виділити з тексту головного» [14].

Отже, новинна інтернет-журналістика вимагає від автора ще більше конкретності та відповідальності, ніж традиційна, а також постійного пошуку нових форм висвітлення матеріалу, щоб залишатися цікавим і надійним джерелом інформації. Читач таких новин має бути більш критичним у сприйнятті інформації і не повинен трактувати їх як розважальний контент.

Привертає увагу і мультимедійність новин в інтернеті. Можливості екранної комунікації доповнили текстове повідомлення з описом події відеоматеріалом, аудіозаписами, фотографіями, ілюстраціями за темою. Мультимедійність має й інший вияв: новини, створені

одним джерелом, транслюються різними каналами комунікації, які можуть бути пов'язані гіперпосиланнями. Наприклад, випуск новин, який транслювався в ефірі телеканалу, може бути розміщений на платформі YouTube, на сайті цього ж телеканалу чи паралельно транслюватися у соцмережах (як стрім). Так працює більшість телеканалів у різних країнах світу.

Через легкий та швидкий доступ до новинної інформації, оперативно поданої у привабливій формі, продовжує зростати довіра до інтернет-медіа. Це підтверджує опитування «Ставлення населення до ЗМІ та споживання різних типів медіа у 2020 році», проведене соціологічною компанією InMind на замовлення міжнародної неприбуткової організації Internews, що реалізує «Медійну програму в Україні» за фінансової підтримки Агентства США з міжнародного розвитку (USAID). За результатами опитування, що були оприлюднені «Укрінформ» 16 жовтня 2020 р.: «...частка українських інтернет-користувачів зросла з 71% у 2015 році до 90% у 2020 році. Серед молоді віком 18-35 років цей показник сягає 100%» [15]. «Дослідження підтвердило світову тенденцію до зростання популярності цифрових медіа на противагу телебаченню та іншим традиційним новинним ЗМІ. Перше місце серед джерел інформації, яким найбільше довіряють українці, розділили між собою національні та регіональні онлайн-медіа – до кожного з них відчувають довіру по 48% опитаних. Тоді як показник довіри до національних телеканалів становить 41% – проти 49% у 2019 році. Єдиними типами медіа, яким вдалося цього року наростити довіру до себе, стали регіональне радіо (22%) та регіональні онлайн-медіа (48%), які, на думку респондентів, пропонують ширший спектр точок зору» [15].

Опитування показало й іншу тенденцію: новини на соціальних медіаплатформах були не завжди правдиві. Найбільше це стосувалося новин про Covid-19 та інших важливих тем. Директор Internews в Україні Джилліан МакКормак звернула увагу й на факт, що «третина респондентів засвідчила свій намір поділитися неправдивою інформацією із широким загальом, навіть якщо вони самі в неї не вірили» [15]. Вона зробила висновок про те, що доведеться наполегливо працювати, «щоб допомогти українцям зрозуміти, наскільки важливо не поширювати дезінформацію і дотримуватися інформаційної гігієни» [15].

Мультимедійність і діджиталізація визначають тенденції розвитку інтернет-журналістики: зростання конкуренції за увагу аудиторії, відкритість, свобода висловлювань, популяризація лідерів думок, авторських медіа [Дет. див. 13]. На них із особливою чутливістю реагують саме сайти телеканалів, оскільки від їхньої роботи буде залежати рейтинг першоджерела.

Обрані для аналізу сайти належать великим телекомпаніям, що мають вихід на міжнародний медійний ринок. Кожна з них певним чином позиціонує себе. Гаслом Телевізійної служби новини телеканалу «1+1» є «ТСН. Вражає». Таке гасло свідчить про

сенсаційність, оперативність, точність та ексклюзивність новинної інформації, яка подобається читачам. Обравши гасло «This is CNN. Go There. The Most Trusted Name in News» («Це CNN. Відвідайте нас. Новини, яким довіряють найбільше»), служба новин CNN, робить акцент на довірі, якості, точності, незалежності й неупередженості у висвітленні подій.

Якщо оцінювати новинну інформацію українського й американського сайтів із позиції читача за критерієм дотримання норм журналістської етики і брати за еталон оцінювання п'ять основних цінностей світової журналістики – точність (accuracy), незалежність (independence), всесторонність (impartiality), гуманність (humanity) та відповідальність (accountability) [23], – кожен із них демонструє свій «моральний пенталог», цінності в якому матимуть свій порядок. Для CNN на першому місці стоїть відповідальність, далі – точність, всесторонність, гуманність і незалежність. Парадигма цінностей ТСН, на наш погляд, така: всесторонність, точність, гуманність, відповідальність, незалежність.

Ми визначили саме таку парадигму цінностей кожного із медіаресурсів не випадково. Наш висновок зроблений на основі аналізу принципів формування новинного матеріалу американського й українського сайтів упродовж 25 березня – 01 квітня 2021 року.

Результати дослідження. Для телекомпанії CNN, яка має міцні позиції на світовому новинному медіаринку, важливою є якість оприлюдненого матеріалу. Новина подається з аналітичними коментарями, всесторонніми оцінками експертів, перших осіб держави та їхнього оточення. Великого значення надають деталям. Прикладом такого матеріалу є новина про підготовку Джо Байдена до першої після інавгурації прес-конференції під заголовком «Three-ring binders and 14-point font: How Biden preps for a new conference» («Скорозшивач із тьома кільцями і 14-й розмір кегля: Як Байден готується до нової конференції»), опублікованої на сайті CNN 25 березня 2021 р. Кевіном Ліптаком і Кейтлін Колінз [25]. Матеріал висвітлює найдрібніші деталі підготовки Президента до доповіді на прес-конференції та відповідей на питання, які можуть поставити журналісти. Автори роблять екскурс у минуле, аналізуючи відповіді Джо Байдена під час попередніх публічних заходів, які він провів, ще не обіймаючи пост Глави Держави.

Враження від підготовки підкріплені цитатами:

–самого Президента:

«What press conference?» he joked when asked Wednesday evening how he was preparing [25] («Яка прес-конференція?» – пожартував він, коли у середу ввечері його запитали, як він готувався);

1. висловлювань його оточення:

«Asked by reporters this week how Biden was preparing, press secretary Jen Psaki joked he was "looking at your Twitters and seeing what's on your mind». «He is, you know, thinking about

it,» she said aboard Air Force One». "It's an opportunity for him to speak to the American people, obviously directly through the coverage, directly through all of you. And so I think he's thinking about what he wants to say, what he wants to convey, where he can provide updates, and, you know, looking forward to the opportunity to engage with a free press" [25] («Цього тижня у відповідь на запитання репортерів: «Як Байден готувався?» перс-секретар Джен Псакі пожартувала: «Він переглядав ваш Твіттер і вивчав, що ви думаєте про це». «Ви знаєте, він думає про це», – сказала вона на борту Air Force One». «Це нагода для нього звернутися до американського народу, відкрито, прямо. Через висвітлення події, через вас усіх. Я вважаю, він думає про те, що хоче сказати, що хоче донести, коли зможе впровадити зміни, і з нетерпінням чекає можливості поспілкуватися з вільною пресою»);

2. самих журналістів (коли йшлося про непередбачувані ситуації під час попередніх публічних виступів):

«He has prepared extensively for some of those events, including his prime-time address to the nation earlier this month. He spent days line editing his remarks, ensuring he was striking the appropriate tone while using exactly the right words and phrases. Biden did not want to make a single mistake, he told others» [25] («Він був дуже добре підготовлений до деяких із цих подій, в тому числі й до прайм-тайм звернення до своєї нації цього місяця. Він цілими днями редагував свій виступ, перевіряв, чи правильний тон викладу він обрав, чи дібрав відповідні слова та фрази. Байден казав, що не хотів допускати жодної помилки»);

3. радників Президента (подана опосередковано):

«While advisers do not believe occasional flashes of anger are necessary a bad thing for Biden, they do not believe his news conference should be marked by open hostility in the same way President Donald Trump's were» [25] (І хоч радники не вважають, що випадкові спалахи гніву нашкодять Байдену, вони не думають, що його прес-конференція буде позначена відкритою ворожістю, як і конференція Президента Дональда Трампа»).

Подібні прямі чи опосередковані всесторонні коментарі пронизують опис усіх деталей підготовки президента США до публічного спілкування із пресою. Такий виклад створює ефект живої участі реципієнта в описаних подіях. Читаючи, він стає спостерігачем. Деталізація використовується з подвійною метою: щоб уникнути упередженого викладу і, водночас, утримати увагу реципієнта.

Показовим є добір матеріалу для аналізованої публікації (у звичному для нас розумінні це не зовсім новина): її зміст готує слухача до сприйняття головної новини – самої прес-конференції, викликає у читача передчуття чогось грандіозного, довгоочікуваного і, водночас, ретельно підготовленого. Метою публікації є формування у суспільстві позитивного ставлення до роботи влади.

Новини на сайті ТСН викладені за іншими принципами. Перше, що впадає у вічі, – оперативність роботи журналістів. Щодня на сайті публікується добірка міжнародних новин під заголовком «П'ять новин, які ви могли проспати». Їх справді розміщують на сайті вночі у різний час. Швидке оновлення сайту підтверджують новини, розміщені в інші дні. Наприклад, першого квітня 2021 р. новини у стрічці оновлювалися кожні 20 хвилин.

Сайт CNN також є доволі оперативним. Його журналісти використовують прийом «гарячої новини»: інформація про подію може висвітлюватися у той самий час, коли відбувається сама подія. Така публікація з'явилася на сайті CNN 31 березня 2021 року: *Deres Chauvin Trial Day: three news*¹ [20] («День суду над Дереком Шовіном: три новини») у формі прямої трансляції (стріму).

На відміну від CNN, Телевізійна служба новин більше уваги приділяє фактам: що, де, коли і з якими наслідками сталося. Її новини більш сенсаційні й за формою, змістом та способом викладу відрізняються від новин американських колег. Українські журналісти найчастіше створюють новинне повідомлення за принципом «перевернутої піраміди»: спочатку подають головну інформацію, потім переходять до деталей. Суть новини розкривають заголовком та лід. Іноді вони можуть дублюватися, як у наведеному нижче прикладі.

Заголовок: *«Суд знову відправив ексочільницю Слов'янська Нелю Штепу під нічний домашній арешт»* [17];

Абзац, який уточнює інформацію, подану в ліді: *«Чергове засідання суду призначене на 8 квітня. На ньому мають допитати свідків»*;

Лід: *«Суд знову відправив ексочільницю Слов'янська Нелю Штепу під нічний домашній арешт»* [17];

Подробиці новини: *«Орджонікідзевський райсуд Харкова обрав нічний арешт як запобіжний захід для ексголови Слов'янської міськради Нелі Штепи, обвинуваченої у посяганні на територіальну цілісність України і створенні терористичної групи»* [17];

Зазначається джерело інформації: *«Про це розповів адвокат обвинуваченої Олександр Шадрін, пише "Укрінформ"»* [17] (01.04.21 ТСН).

Як ілюструє наведений приклад, ТСН також ретельно добирає інформацію із перевірених джерел, які обов'язково вказує. Джерела інформації фіксує і сайт CNN, але якщо американська журналістика використовує в основному власні джерела та прямі цитати перших осіб держави (як свідчення очевидців), то українська, у порівнянні з нею, частіше використовує дані інформагентств із обов'язковим посиланням на них. Поряд із тим, не можна стверджувати, що українським журналістам бракує власного ексклюзивного контенту (на

¹ Подія не політична, але дуже резонансна і торкається політики.
48 *Studia methodologica*, ISSN 2304-1222, No. 52. 2021

сайті ТСН є сторінка «Ексклюзив ТСН»). У прямих ефірах новини завжди супроводжуються прямими включеннями та коментарями очевидців. Сайт виконує функцію збору й узагальнення інформації з метою надати користувачам більш зручний доступ до неї та можливість постійно бути в курсі подій.

Незважаючи на відмінності у формі, змісті та принципах добору новинної інформації, політичні новини сайтів ТСН та CNN мають багато спільного у висвітленні діяльності президента. Журналісти обох служб уважно стежать за діяльністю очільників своїх держав.

ТСН розміщує публікації про Володимира Зеленського на окремій сторінці сайту. Такі новини теж побудовані на фактах («Зеленський звільнив Тупицького з посади судді КСУ» [6] (27.03.2021). Покликані виражати позицію влади («Загибель чотирьох бійців на Донбасі: як реагуватиме влада в Україні» [5] (26.03.21) або дають оцінку Президентом подій, що відбуваються в державі («Від початку 2021 року спостерігаємо зростання ескалації на Донбасі – Зеленський» [3] (26.03.2021), «Підбирайте слова, які вилітають з ротової порожнини»: Зеленський до політиків, які дискредитують вакцинацію» [12] (27.03.2021).

CNN публікує багато аналітики про Джо Байдена на головній сторінці сайту. Часто подібні публікації з'являються у стрічці новин. Вони можуть мати аналітично-компаративний характер: «Biden pushes House-passed gun reforms in the wake of Colorado mass shooting» [19] («Байден просуває збройні реформи по гарячих слідах після масового розстрілу в Колорадо» (23.03.2021), «The reason Biden is popular is no secret: He does popular things on important issues» [24] («Причина популярності Байдена не є таємницею: він робить із важливих питань популярні речі» (28.03.2021); «How bad a president was Donald Trump?» [21] («Наскільки поганим президентом був Дональд Трамп?» (29.03.2021) та ін.

Спільною характеристикою для обох сайтів є мультимедійність: використання відеофрагментів, фотографій, зображень, використання можливостей гіпертексту з метою розширення змісту повідомлення: поряд із основною новиною подають гіперпосилання на статті з тієї ж теми. Новинний матеріал сайту ТСН (особливо топ-новини) завжди доповнюються аналітичними матеріалами інших новинних продуктів, створених «1+1». Маємо на увазі аналітичні програми «ТСН Тиждень», політичне ток-шоу «Право на владу», програма «Гроші», де інформація подається широко та різносторонньо.

CNN створила окремий сайт для міжнародних новин – CNN International. Його контент відрізняється за змістом від першого сайту, оскільки орієнтований на міжнародну аудиторію, але підходи до створення новин та їх форма залишаються традиційними.

Обговорення і висновки. Проаналізувавши форму, зміст та основні принципи створення новин сайтів ТСН і CNN, ми з'ясували, що спільним для них є використання загальноприйнятих стандартів журналістської етики, але відмінними є пріоритети: журналісти

українського сайту на перше місце поставили оперативність і точність, американські – якість та довіру.

Основна розбіжність у роботі цих двох сайтів полягає у різних принципах формування новини: український ресурс має комерційну мету – швидко проінформувати про основне, американський, – дбаючи про своє добре ім'я, намагається бути еталоном новинної журналістики, змушує читача мислити, прагне передати не лише суть події, але й враження від неї.

У новинах сайту ТСН домінує оперативність, сенсаційність, увага до факту, думок та оцінок експертів, відомих політиків, посадовців влади та ін. Журналісти ТСН у висвітленні новин намагаються охопити якомога більший простір і бути на місці події саме в той момент, коли вона триває.

Журналісти CNN зосереджені на якості, оперативності; створюють якісну новинну аналітику, яку через всестоороннє висвітлення розмаїтих точок зору, цікаво читати різним категоріям реципієнтів. Спостерігається увага до цитат і дій політиків, що створюють ефект очевидця новини.

Політичні симпатії редакцій українського й американського новинних сайтів безпосередньо не висвітлені, але чітко відстежуються при читанні контенту, який на обох аналізованих інтернет-ресурсах поєднує можливості слова, візуальних, аудіовізуальних засобів та екранної комунікації.

ЛІТЕРАТУРА

1. Акімова, Н. (2017) Психолінгвістичний код сайтів новин: колективне авторство [Psycholinguistic code of news sites: collective authorship] *Психолінгвістик*. №. 22: 1. С. 15-25.
2. Васіна, О. В. (2009) Огляд основних підходів до тлумачення новин як явища мас-медіа [Review of the main approaches to the interpretation of news as a phenomenon of mass media]. Available at: <https://journalib.univ.kiev.ua/index.php?act=article&article=2397> (Accessed: 20 March 2021)
3. ТСН (2021) Від початку 2021 року спостерігає зростання ескалації на Донбасі – Зеленський [From the beginning of 2021 we observe an increase in escalation in the Donbass - Zelensky]. Available at: <https://tsn.ua/ato/vid-pochatku-2021-roku-sposterigayemo-zrostannya-eskalaciyi-na-donbasi-zelenskiy-1752892.html> (Accessed: 26 March 2021)
4. Дацишин, Христина (2014). Мовні маніпуляції в заголовках Інтернет-версій телевізійних новин (на прикладі Інтернет-сторінки програми „ТСН”) [Language manipulations in the headlines of the Internet version of television news (using the example of the Internet page of the TSN program)]. *Теле- та радіожурналістика : збірник наукових праць*. Львів, Вип. 13. С. 204–210.
5. ТСН (2021) Загибель чотирьох бійців на Донбасі: як реагуватиме влада в Україні [The death of four fighters in the Donbass: how the authorities in Ukraine will react]. Available at: <https://tsn.ua/ato/zagibel-chotiroh-biyiv-na-donbasi-yak-reaguvatime-vlada-ukrayini-1752889.html> (Accessed: 26 March 2021).
6. ТСН (2021) Зеленський звільнив Тупицького з посади судді КСУ [Zelensky dismissed Tupytsky from the post of SCU judge]. Available at: <https://tsn.ua/politika/zelenskiy-zvilniv-tupickogo-z-posadi-suddi-ksu-1752988.html> (Accessed: 27 March 2021).
7. Матюшенко, О. М. (2015) Диференційні ознаки сучасного англомовного дискурсу новин як конвергентної соціальної комунікації в електронних ЗМІ // *Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка. Філологічні науки*. Вип. 3. С. 74-77. Available at: <http://eprints.zu.edu.ua/id/eprint/18662> (Accessed: 15 December 2021).
8. Meleshchenko, O. (2013) Альтернативна структура новини для радіо і телебачення [Alternative structure of news for radio and television]. *Вісник Львівського університету. Серія журналістика*. №37. С. 259-263.

9. Новини [News]. Available at: <https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9D%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D0%BD%D0%B8> (Accessed: 25 March 2021)
10. Павлова, А. К.; Криворучко, А. Д. (2021) Особливості категорії новини в газетному тексті: спосіб відбору і подачі матеріалу (на прикладі газети «День») [Features of the category of news in the newspaper text: the method of selection and submission of material (on the example of the newspaper "Day")]. *Держава та регіони. Серія : Соціальні комунікації*, № 1 (45), С. 62–67.
11. Панченко, О. І. (2018) Прагматика англійського дискурсу в Інтернет-новинах : [препринт] [Pragmatics of English discourse in Internet news]. // *Лінгвістика. Лінгвокультурологія : зб. наук. пр. / ДНУ ім. О. Гончара. Дніпро, Вип. 12 (2), С. 147–151.. Available at: <http://eadnurt.diit.edu.ua/jspui/handle/123456789/11131> (Accessed: 14 December 2021).*
12. ТСН (2021) «Підбирайте слова, які вилітають з ротової порожнини»: Зеленський до політиків, які дискредитують вакцинацію» ["Choose words that fly out of the mouth": Zelensky to politicians who discredit vaccination"]. Available at: <https://tsn.ua/politika/zelenskiy-zayaviv-scho-okremi-politiki-pochali-masshtabnu-y-brudnu-kampaniyu-z-metoyu-diskreditaciyi-vakcinaciyi-1753129.html> (Accessed: 27 March 2021).
13. Порадник юним журналістам [Guide for Young Journalists] / Василенко Л., Гнатюк О., Саєвич І., Удовиченко О., Цибух І. Київ: Youth Medialab. Available at: <https://yml.com.ua/articles/poradnik-unim-zurnalistam> (Accessed: 25 March 2021).
14. Почепцов, Г. (2011) Нові види комунікативних стратегій у суспільстві [New types of communicative strategies in society]. Available at: <https://ms.detector.media/manipulyatsii/post/9413/2011-06-19-novi-vydu-komunikatyvnykh-strategiy-u-suspilstvi/> (Accessed: 19 March 2021).
15. Презентація нового опитування USAID-Internews щодо споживання медіа (2020) [Presentation of a new USAID-Internews media consumption survey]. Available at: <https://www.ukrinform.ua/rubric-presshall/3113580-prezentacia-novogo-opituvanna-usaidinternews-sodo-spozivanna-media.html> (Accessed: 21 March 2021).
16. ТСН (2021) Санкції Австралії через будівництво Керченського мосту та партнерство з США. П'ять новин, які ви могли проспати: [Australia's sanctions over the construction of the Kerch Bridge and partnership with the United States. Five news you could oversleep]. Available at: <https://tsn.ua/politika/sankciyi-avstraliyi-cherez-budivnictvo-kerchenskogo-mostu-ta-partnerstvo-z-ssha-p-yat-novin-yaki-vi-mogli-prospati-1754470.html> (Accessed: 01 April 2021).
17. ТСН (2021) Суд знову відправив ексочільницю Слов'янська Нелю Штепу під нічний домашній арешт [The court sent Slovyansk ex-leader Nelya Shtepa under night house arrest again]. Available at: <https://tsn.ua/politika/sud-znovu-vidpraviv-eksochilnicyu-slov-yanska-nelyu-shtepu-pid-nichniy-domashniy-aresht-1756849.html> (Accessed: 01 April 2021).
18. Тонкіх, І. Ю. (2011). [Специфіка подання новин в українських Інтернет-ЗМІ The specifics of presenting news in the Ukrainian online media]. *Психолінгвістика : зб. Наук. праць, № 8., С. 205–210.* Available at: <http://eir.zntu.edu.ua/handle/123456789/1008> (Accessed: 15 December 2020).
19. CNN (2021) Biden pushes House-passed gun reforms in the wake of Colorado mass shooting. Available at: https://edition.cnn.com/2021/03/23/politics/biden-gun-control-colorado-atlanta/index.html?utm_medium=internal&utm_term=fact-box-recirc&utm_content=recirc-politics (Accessed: 23 March 2021).
20. CNN (2021) Derek Chauvin Trial Day: three news Available at: <https://edition.cnn.com/us/live-news/derek-chauvin-trial-03-31-21/index.html> (Accessed: 31 March 2021).
21. CNN (2021) How bad president was Donald Trump? Available at: <https://edition.cnn.com/2021/03/29/politics/trump-bad-president-rankings-legacy/index.html> (Accessed: 29 March 2021).
22. Collins (2021) News Available at: <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english/news> (Accessed: 15 December 2021).
23. EJM (2021) The 5 core values of journalism. Available at: <https://accountablejournalism.org> (Accessed: 20 March 2021).
24. CNN (2021) The reason Biden is popular is no secret: He does popular things on important issues. Available at: <https://edition.cnn.com/2021/03/28/politics/biden-popularity-covid-border-guns-analysis/index.html> (Accessed: 28 March 2021).
25. CNN (2021) Three-ring binders and 14-point font: How Biden preps for a new conference Available at: <https://edition.cnn.com/2021/03/24/politics/biden-press-conference-preparation/index.html> (Accessed: 24 March 2021).